

Fisher-Price®

(GB) Instructions (F) Mode d'emploi (D) Anleitung
(NL) Gebruiksaanwijzing (I) Istruzioni (E) Instrucciones
(DK) Vejledning (P) Instruções (FI) Ohjeet (N) Bruksanvisning
(S) Anvisningar (GR) Οδηγίες



(GB) Product Number: 77628 (F) Référence : 77628
(D) Artikelnummer 77628 (NL) Artikelnummer: 77628
(I) Numero Prodotto: 77628 (E) Número de referencia: 77628
(DK) Produktnummer: 77628 (P) Referência: 77628
(FI) Tuotenumero: 77628 (N) Produktnummer: 77628
(S) Produktnummer: 77628 (GR) Αριθμός Προϊόντος : 77628

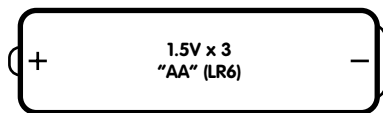
www.fisher-price.com

- (GB) • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three “AA” batteries (included).
 - Adult assembly is required for battery replacement.
 - Tool required for battery replacement: Phillips screwdriver (not included).
- (F) • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec 3 piles (AA) incluses.
 - Les piles doivent être remplacées par un adulte.
 - Outil requis pour le remplacement des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- (D) • Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei Mignonzellen AA erforderlich (enthalten).
 - Zusammenbau durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Für das Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher erforderlich (nicht enthalten).
- (NL) • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werk op drie “AA” batterijen (inbegrepen).
 - Batterijen dienen door een volwassene geplaatst te worden.
 - Benodigd gereedschap: kruiskop-schroevendraaier (niet inbegrepen).
- (I) • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile formato stilo (incluse).
 - Le pile devono essere sostituite da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per la sostituzione delle pile: cacciavite a stella (non incluso).
- (E) • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con tres pilas tipo 3 x “AA” (incluidas).
 - La sustitución de las pilas debe ser realizada por un adulto.
 - Herramienta necesaria para la sustitución de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- (DK) • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre “AA”-batterier (medfølger) til legetøjet.
 - Legetøjet skal samles af en voksen, når der skiftes batterier.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved udskiftning af batterier.
- (P) • Guarde estas instruções para referência futura, pois contém informação importante.
- O brinquedo funciona com 3 pilhas “AA” (incluídas).
 - É necessária montagem por parte de um adulto.
 - Ferramenta necessária para a montagem: chave de fendas (não incluída).
- (FI) • Säilytä tämä ohje vastaisen varalle. Siinä on tarkeää tietoa.
- Tähän leluun tarvitaan kolme AA-paristoa (mukana pakkauksessa).
 - Paristojen vaihto on aikuisten tehtävä.
 - Siihen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- (N) • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre AA-batterier (medfølger).
 - Nye batterier må settes inn av en voksen.
 - Verktøy til skifting av batterier: stjerneskrutjern (medfølger ikke).
- (S) • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- 3 AA-batterier krävs (ingår).
 - Kräver monteringshjälp av vuxen för att byta batterier.
 - Verktyg som krävs för att byta batterier: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- (GR) • Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται τρεις μπαταρίες μεγέθους “AA” (περιλαμβάνονται).
 - Η τοποθέτηση μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
 - Εργαλείο που απαιτείται για την αντικατάσταση μπαταριών: Σταυροκατσάβιδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Battery Replacement (F) Remplacement des piles
(D) Ersetzen der Batterien
(NL) Het vervangen van de batterijen
(I) Sostituzione delle Pile (E) Sustitución de las pilas
(DK) Udskiftning af batterier (P) Substituição das Pilhas
(FI) Paristojen vaihto (N) Skifting av batterier
(S) Batteribyte (GR) Αντικατάσταση Μπαταριών

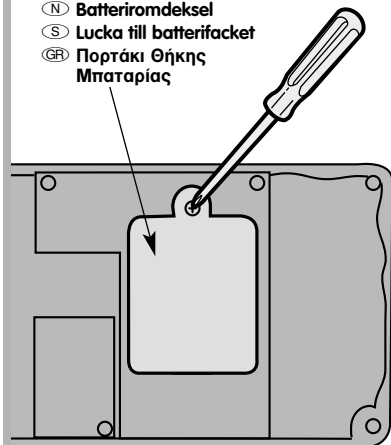
- (GB) For best performance, we recommend replacing the batteries that came with this toy with three, new alkaline "AA" (LR6) batteries.
- (F) Pour de meilleurs résultats, il est recommandé de remplacer les piles fournies avec ce jouet par trois piles alcalines LR6 (AA) neuves.
- (D) Für optimale Leistung und längere Lebensdauer die in diesem Spielzeug enthaltenen Batterien durch drei neue Alkali-Mignonzellen AA (LR6) ersetzen.
- (NL) Voor de beste prestaties adviseren wij de batterijen die bij dit speelgoed zijn geleverd, te vervangen door drie nieuwe "AA" (LR6) alkalinebatterijen.
- (I) Per risultati ottimali, è consigliabile sostituire le pile fornite con il giocattolo con tre pile alcaline nuove formato stilo (LR6).
- (E) Para un mejor funcionamiento, recomendamos sustituir las pilas que incorpora el juguete por 3 nuevas pilas alcalinas "AA" (LR6).
- (DK) Vi anbefaler, at de batterier, der følger med legetøjet, udskiftes med tre nye "AA"-alkalibatterier (LR6), så legetøjet fungerer bedst muligt.
- (P) Para melhores resultados, recomendamos que as pilhas que vêm com o brinquedo sejam substituídas, quando gastas, por 3 pilhas alcalinas novas "AA" (LR6).
- (FI) Jotta lelu toimisi mahdollisimman hyvin, vaihda siinä alun perin olevien paristojen tilalle kolme uutta AA (LR6)-alkaliparistoa.
- (N) For best ytelse anbefales medfølgende batterier erstattet med tre nye alkaliske AA-batterier (LR6).

- (S) För att leksaken skall fungera optimalt föreslår vi att du byter ut de batterier som medföljde mot tre nya alkaliska AA-batterier (LR6).
- (GR) Για καλύτερη απόδοση, συνιστούμε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι με τρεις, καινούριες αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6).



- (GB) Shown Actual Size**
(F) Taille réelle
(D) In Originalgröße abgebildet
(NL) Opware grootte
(I) Dimensione Reale
(E) Se muestra a tamaño real
(DK) Vist i naturlig størrelse
(P) Mostrado em Tamanho Real
(FI) Tuote luonnollisessa koossaan
(N) Reell størrelse
(S) Verklig storlek
(GR) Φυσικό Μέγεθος

- (GB) Battery Compartment Door
- (F) Couvercle du compartiment des piles
- (D) Batteriefachabdeckung
- (NL) Batterijklepje
- (I) Sportello Scomparto Pile
- (E) Tapa del compartimento de las pilas
- (DK) Dæksel til batterirum
- (P) Tampa do Compartimento de Pilhas
- (FI) Paristokotelon kansi
- (N) Batteriromdeksel
- (S) Lucka till batterifacket
- (GR) Πορτάκι Θήκης Μπαταρίας



- (GB) • Locate the battery compartment on the bottom of the toy.
- Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
- Insert three “AA” (LR6) **alkaline** batteries, as indicated inside the battery compartment.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer life.

- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries!
- (F) • Repérer le compartiment des piles sous le jouet.
- Dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alcalines** LR6 (AA) comme indiqué à l'intérieur du compartiment.

Conseil : il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines** car elles durent plus longtemps.

- Replacer le couvercle et le revisser avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
 - Lorsque les sons du jouet faiblissent ou cessent de fonctionner, il est temps pour un adulte de remplacer les piles !
 - (D) • Die Schrauben der Batteriefachabdeckung an der Unterseite des Spielzeugs mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen.
 - Drei **Alkali**-Mignonzellen AA (LR6) wie dargestellt ins Batteriefach einlegen.
- Hinweis:** Im Hinblick auf eine längere Haltbarkeit wird die Verwendung von **Alkali-Batterien** empfohlen.
- Die Abdeckung wieder einsetzen und die Schraube festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen.
 - Wenn die Geräusche des Spielzeugs nachlassen, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden!

- (NL) • De batterijhouder zit aan de onderkant van het speelgoed.
- Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier. Verwijder het batterijklepje.
- Plaats drie “AA” (LR6) **alkaline-batterijen** zoals aangegeven in de batterijhouder.

Tip: wij adviseren het gebruik van **alkalinebatterijen**; deze gaan langer mee.

- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskopschroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- Wanneer geluid zwakker wordt of niet meer werkt, moet een volwassene de batterijen vervangen!
- (I) • Localizzare lo scomparto pile situato sul fondo del giocattolo.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella. Aprire lo sportello.
- Inserire tre pile **alcaline** formato stilo (LR6) come indicato all'interno dell'apposito scomparto.

Suggerimento: Per una maggiore durata è consigliabile usare pile **alcaline**.

- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- Se i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto!

- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la parte inferior del juguete.
- Con un destornillador de estrella, desenroscar el tornillo de la tapa y retirarla.
- Introducir 3 pilas **alcalinas** "AA" (LR6) siguiendo las indicaciones del interior del compartimento.

Atención: recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alcalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.

- Volver a tapar el compartimento y fijar el tornillo de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
- Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.

- Find batterirummet på undersiden af legetøjet.
- Skruen i dækslet løsnes med en stjerneskruetrækker. Tag dækslet af.
- Sæt tre "AA"-**alkalibatterier** (LR6) i legetøjet som vist i batterirummet.

Tip: Vi anbefaler, at man bruger **alkalibatterier**, der har længere levetid.

- Sæt batterirummets dæksel på, og spænd skruen med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde den for hårdt.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen!

- O compartimento de pilhas encontra-se na base do brinquedo.
- Desaparafuse a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retire a tampa.
- Coloque 3 pilhas "AA" (LR6) **alcalinas**, conforme indicado no interior do compartimento.

Atenção: para um funcionamento mais duradouro, recomendamos o uso de pilhas **alcalinas**.

- Coloque a tampa no compartimento e aparafuse com uma chave de fendas. Não aperte demais os parafusos.
- Substitua as pilhas se os sons do brinquedo enfraquecerem ou deixarem de funcionar.

- Paristokotelo on lelu pohjassa.
- Avaa kannen ruuvi ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
- Aseta kolme AA(LR6)-**alkaliparistoa** kotelon sisällä olevien merkkien mukaisesti.

Vihje: Suosittelemme pitkäkestoisia **alkaliparistoja**.

- Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvi ristipäämeisselillä. Älä kiristä liikaa.
- Kun leluun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, on aika vaihtaa paristot.

- Batterirommet er på undersiden av leken.
- Bruk et stjerneskruejern og løsne skruen i batteriromdekselet. Ta av dekselet.
- Sett inn tre nye **alkaliske** AA-batterier (LR6) i henhold til merkingen i batterirommet.

Tips: **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.

- Sett dekselet på plass og stram til skruen med stjerneskruejern. Ikke skru for hardt til.
- Når lydene på leken blir svake eller ikke virker lenger, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

- Batterifacket sitter på leksakens underside.
- Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel. Avlägsna luckan till batterifacket.
- Lägg i tre **alkaliska** AA-batterier (LR6) åt det håll som visas i batterifacket.

Tips: **Alkaliska** batterier håller längre.

- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt upphör, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Βρείτε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών στο κάτω μέρος του παιχνιδιού.
- Χαλαρώστε τη βίδα στο πορτάκι της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο. Αφαιρέστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών.
- Τοποθετήστε τρεις **αλκαλικές** μπαταρίες μεγέθους "AA" (LR6), όπως απεικονίζεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.

Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε **αλκαλικές** μπαταρίες.

- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μην τις βιδώσετε πάρα πολύ σφιχτά.
- Όταν οι ήχοι και τα φώτα του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες

(GB) Battery Tips

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the toy. Battery leakage and corrosion can damage this toy. Dispose of batteries safely.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(F) Mises en garde au sujet des piles

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le jouet. Le jouet pourrait être endommagé en cas de fuite ou de corrosion des piles. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Utiliser uniquement des piles de même type que celles recommandées dans les instructions de remplacement des piles ou des piles équivalentes.

- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.
- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.

(D) Batteriehinweise

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Durch auslaufende Batterien kann das Spielzeug beschädigt werden. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden empfohlenen Batterietyps verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muß es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind.

(NL) Batterijtips

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Lege batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden. Batterijen inleveren als KCA.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

(I) Suggerimenti per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbon-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal prodotto. Le perdite di liquido e le corrosioni potrebbero danneggiarlo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo Sostituzione delle Pile.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

- Togliere le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria con questo giocattolo, farlo esaminare regolarmente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro e ad altri componenti. In caso di danno, il giocattolo non deve essere utilizzato con il caricabatteria fino a che non venga adeguatamente riparato.

(E) Información sobre las pilas

- No mezclar pilas nuevas con gastadas.
- No mezclar nunca pilas alcalinas, standard (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- No intentar cargar pilas no-recargables.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalente.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.
- Antes de recargar las pilas recargables, sacarlas del juguete.
- Si se utiliza un cargador de pilas, debe ser examinado periódicamente para detectar cualquier daño que se haya podido producir en el cable, el enchufe u otras piezas. No utilizar en ningún caso un cargador estropeado; llevarlo a reparar.

(DK) Tips om batterier

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland heller ikke forskellige batterityper: alkalibatterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Tag batterierne ud, hvis legetøjet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra legetøjet. Batterilækage og tæring kan beskadige legetøjet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.

- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales i afsnittet "Isætning af batterier".
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.
- Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes batterioplader, bør man jævnligt kontrollere, at apparat, ledning, stik og andre dele ikke er beskadiget. En beskadiget batterioplader skal repareres korrekt, før den bruges igen.

(P) Informação Sobre Pilhas

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misturar tipos diferentes de pilhas: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Retirar as pilhas após longo período de não utilização. Retirar sempre as pilhas gastas do brinquedo. A fuga de fluido e a corrosão das pilhas pode danificar o brinquedo. Deitar as pilhas fora em contentor especial para pilhas.
- Não ligar os terminais em curto-circuito.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalente (as recomendadas nas Instruções para a Substituição das Pilhas).
- Se forem usadas pilhas recarregáveis, o seu carregamento deverá ser feito com a supervisão de um adulto.
- Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de se proceder ao seu carregamento.
- Se utilizar um carregador, verifique regularmente se este se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

(FI) Paristovinkejä

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia paristoja.
- Älä käytä sekaisin alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Irrota paristot, jos lelu on pitkään käytettämättä. Ota loppuun kuluneet paristot pois lelusta. Vuotavat paristot ja ruoste saattavat vahingoittaa lelua. Hävitä paristot turvallisesti.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Tavallisia paristoja ei saa ladata uudestaan.
- Käytä vain paristonvaihto-ohjeessa suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Ladattavat paristot täytyy ennen lataamista irrottaa lelusta.
- Jos käytät paristolaturia, tarkista säännöllisin välein, että sen johto, pistoke, pariston paikka ja muut osat ovat kunnossa. Älä käytä vahingoittunutta paristolaturia ennen kuin se on asianmukaisesti korjattu.

(N) Tips om batterier

- Ikke bruk gamle og nye batterier samtidig.
- Ikke bruk forskjellige typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Ta ut batteriene hvis leken blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Batterilekkeskje og korrosjon kan skade leken. Kast batterier på en forsvarlig måte.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt under "Innsetting av batterier".
- Hvis oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.
- Oppladbare batterier skal tas ut av leken før lading.
- Hvis du bruker en batterilader, bør denne undersøkes jevnlig for skade på ledning, støpsel, deksel og andre deler. Ikke bruk en skadet batterilader før den er fagmessig reparert.

(S) Batteritips

- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier, dvs. alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Ta ut batterierna ur leksaken, om den inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjanta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt.
- Batteripolerna får inte kortsutas.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation".
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, ska den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den reparerats.

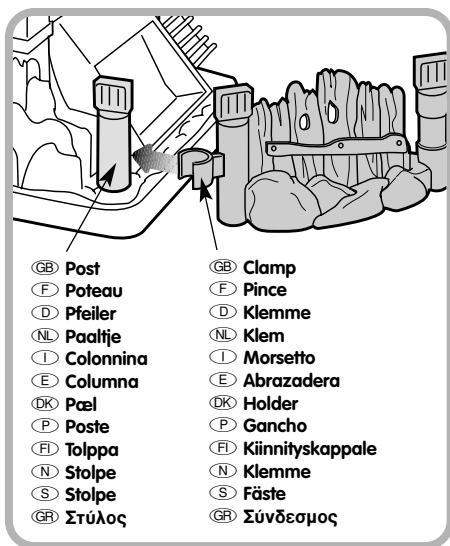
(GR) Συμβουλές για τις Μπαταρίες

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Να αφαιρείτε πάντα τις ληγμένες μπαταρίες. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν. Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες με προσοχή.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

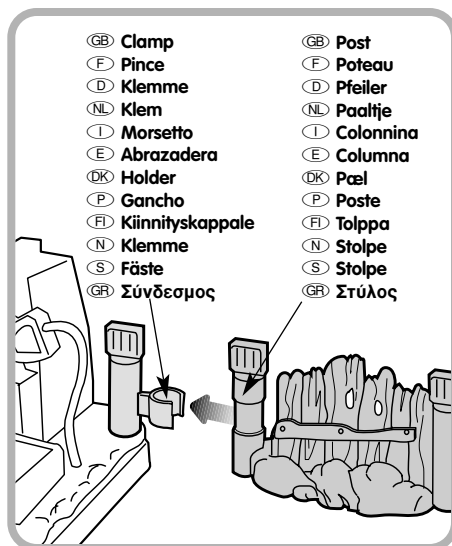
(GB) **Construction Fun** (F) **Jeu de construction**
 (D) **Spaß beim Bauen**
 (NL) **Bouwpret** (I) **Divertiamoci a Costruire**
 (E) **Juguemos a construir** (DK) **Sjov byggeleg**
 (P) **Vamos Brincar** (FI) **Nyt rakentamaan**
 (N) **Moro på byggeplassen** (S) **Roligt att bygga**
 (GR) **Διασκεδάστε με Κατασκευές**



- Press the button or rotate crane for motor sounds.
 - Pull the lever out for flashing lights and sound effects.
- Appuyer sur le bouton ou faire tourner la grue pour déclencher des bruits de moteur.
 - Tirer sur le levier pour déclencher les lumières clignotantes et les effets sonores.
- Auf den Knopf drücken oder an der Kurbel drehen, damit die Motorgeräusche ertönen.
 - Den Hebel herausziehen, um die Blinklichter zu starten und den Sound zu hören.
- Druk op de knop of draai de kraan voor motorgeluiden.
 - Trek het hendeltje uit voor knipperlichten en geluidseffecten.
- Premere il tasto o ruotare la gru per attivare i suoni del motore.
 - Estrarre la leva per attivare le luci lampeggianti e gli effetti sonori.
- Pulsar el botón o girar la grúa para activar sonidos de motor.
 - Tirar de la palanca para activar las luces y sonidos.
- Tryk på knappen, eller drej kranen for at høre motorlyde.
 - Træk håndtaget ud for at se blinkende lys og høre lydeffekter.
- Pressionar o botão ou rodar o guindaste para o brinquedo emitir sons de motor.
 - Puxar a alavanca para fora para as luzes acenderem e serem emitidos sons.
- Paina nappia tai käännä nosturia, niin lelusta kuuluu moottorin ääntä.
 - Kun vedät vivusta, valot välkkyvät ja kuuluu erilaisia ääniä.
- Du hører motorlyder når du trykker på knappen eller roterer kranen.
 - Hvis du drar ut spaken, ser du blinkende lys og hører lydeffekter.
- Tryck på knappen eller vrid kranen för att höra motorljud.
 - Dra ut spaken om du vill se blinkande ljus och höra ljud effekter.
- Πατήστε το κουμπί ή περιστρέψτε το γερανό για ήχους μηχανής.
 - Τραβήξτε το μοχλό για φωτάκια που αναβοσβήνουν και ηχητικά εφέ.



- (GB) • Push the clamp on one end of the fence onto the post on the base of the toy to “snap” the two parts together.
- (F) • Pousser la pince à l’extrémité de la barrière sur le poteau de la base du jouet pour « emboîter » les deux éléments.
- (D) • Die Klemme am Zaunende in den Pfeiler auf dem Basisteil des Spielzeugs stecken, um die beiden Teile “einrasten” zu lassen.
- (NL) • Druk de klem aan het ene uiteinde van de schutting om het paaltje van het onderstuk om de twee delen aan elkaar vast te maken.
- (I) • Agganciare il morsetto situato su uno dei recinti sulla colonnina della base del giocattolo per collegare i due componenti.
- (E) • Apretar la abrazadera de uno de los extremos de la valla contra la columna de la base del juguete para encajar las dos piezas.
- (DK) • Sæt holderen i den ene ende af hegnet fast på pælen på legetøjets nederste del, og “klik” de to dele sammen.
- (P) • Inserir o gancio de uma extremidade da cerca no poste da base do brinquedo, e encaixar as duas partes.
- (FI) • Työnnä aidan päässä oleva kiinnityskappale alustassa kiinni olevaan tolppaan, ja napsauta osat yhteen.
- (N) • Press klemmen på den ene enden av gjerdet til stolpen på understellet til leken for å kneppe de to delene sammen.
- (S) • Tryck samman fästet i staketsektionens ena ände med stolpen på leksakens underdel så att de snäpper ihop.
- (GR) • Πιέστε το σύνδεσμο στη μία άκρη του φράχτη στο στύλο της βάσης για να συνδέσετε τα δύο μέρη.



- (GB) • Push the post on the end of the other fence onto the clamp on the base of the toy to “snap” the two parts together.
- (F) • Pousser le poteau à l’extrémité de l’autre barrière dans la pince de la base du jouet pour « emboîter » les deux éléments.
- (D) • Den Pfeiler am Zaunende auf die Klemme auf dem Basisteil des Spielzeugs stecken, um die beiden Teile “einrasten” zu lassen.
- (NL) • Druk het paaltje aan het uiteinde van de andere schutting in de klem van het onderstuk om de twee delen aan elkaar vast te maken.
- (I) • Agganciare la colonnina situata sull’estremità dell’altro recinto al morsetto della base per collegare i due componenti.
- (E) • Apretar la columna del extremo de la otra valla contra la abrazadera de la base del juguete para encajar las dos piezas.
- (DK) • Sæt pælen for enden af det andet hegn fast i holderen på legetøjets nederste del, og “klik” de to dele sammen.
- (P) • Inserir o gancio de uma extremidade da cerca no poste da base do brinquedo, e encaixar as duas partes.
- (FI) • Työnnä toisen aidan päässä oleva tolppa alustassa kiinni olevaan kiinnityskappaleeseen, ja napsauta osat yhteen.
- (N) • Press stolpen på den andre enden av gjerdet til klemmen på understellet til leken for å kneppe de to delene sammen.
- (S) • Tryck samman stolpen i staketsektionens ände med fästet på leksakens underdel så att de snäpper ihop.
- (GR) • Πιέστε το στύλο στην άκρη του άλλου φράχτη στο σύνδεσμο της βάσης για να συνδέσετε τα δύο μέρη.

(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud
(I) Manutenzione (E) Mantenimiento
(DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados (FI) Lelun hoito
(N) Vedlikehold (S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB)** • Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Do not drop this toy on a hard surface.
- (F)** • Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas le plonger dans l'eau.
- Il n'existe de pas de pièces détachées pour ce produit. Ne pas le démonter.
- Ne pas le laisser tomber sur une surface dure.
- (D)** • Das Spielzeug zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Spielzeug nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Das Produkt nicht auf einen harten Untergrund fallen lassen.
- (NL)** • Maak dit speelgoed schoon met een doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Dit speelgoed niet op een harde ondergrond laten vallen.
- (I)** • Passare il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Non far cadere il giocattolo su superfici rigide.
- (E)** • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergir el juguete en agua.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- No dejar caer este juguete sobre una superficie dura.
- (DK)** • Legetøjet kan gøres rent med en ren klud, der er fugtet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet indeholder ingen udskiftelige dele og bør ikke skilles ad.
- Legetøjet kan ikke tåle at blive tabt på en hård overflade.
- (P)** • Limpe o brinquedo com um pano limpo e humedecido em água e um sabão neutro. Não mergulhe o brinquedo em água.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não desmonte o brinquedo.
- Não deixe o brinquedo cair sobre uma superfície dura.
- (FI)** • Pyyhi lelu puhtaalla kankaalla, joka on kostutettu miedolla pesuainevedellä. Älä upota lelua veteen.
- Lelussa ei ole sellaisia osia, jotka voisi itse kunnostaa. Älä hajota sitä osiin.
- Älä pudota lelua kovalle alustalle.
- (N)** • Tørk av leken med en ren klut oppvridt i mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Må ikke falle ned på hard flate.
- (S)** • Torka av leksaken med en fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte leksaken i vatten.
- Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.
- Var försiktig så att du inte tappar leksaken på hårt underlag.
- (GR)** • Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό και βρεγμένο με σαπούνι πανί. Μη βυθίζετε το προϊόν σε νερό.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.
- Μην πετάτε το παιχνίδι πάνω σε σκληρές επιφάνειες.

ICES-003
NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CANADA

Questions? 1-800-567-7724. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500302.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex N° Indigo 0 825 00 00 25
ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08•842809.

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060

PORTUGAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, 21-7995750.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.
Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADO Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.
TEL. 54-49-41-00.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo.
Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.
©2002 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É. -U.
©2002 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques déposées de Mattel, Inc. aux É.-U.